

**GERMAN PROSE  
COMPOSITION:  
WITH NOTES  
AND VOCABULARIES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649134151

German prose composition: with notes and vocabularies by Carl W. F. Osthaus & Ernest H. Biermann

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**CARL W. F. OSTHAUS & ERNEST H. BIERMANN**

**GERMAN PROSE  
COMPOSITION:  
WITH NOTES  
AND VOCABULARIES**



# GERMAN PROSE COMPOSITION

*WITH NOTES AND VOCABULARIES*

BY

CARL W. F. OSTHAUS

PROFESSOR OF GERMAN IN INDIANA UNIVERSITY

AND

ERNEST H. BIERMANN

INSTRUCTOR IN GERMAN IN INDIANA UNIVERSITY

LIBRARY OF THE  
AMERICAN BOOK COMPANY  
NEW YORK

NEW YORK -- CINCINNATI -- CHICAGO  
AMERICAN BOOK COMPANY

COPYRIGHT, 1900, BY  
CARL W. F. OSTHAUS  
AND  
ERNEST H. BIERMANN  
ENTERED AT STATIONERS' HALL, LONDON

German Free Composition

W. P. 3

PF 3111

987  
1909  
HAW

## PREFACE

THE present volume is intended for the second and third years in college, and for the third and fourth years in secondary schools. It consists of three parts, an elementary, an intermediate and advanced, and a brief digest of syntax. A portion of the exercises in the elementary part contain three sections, a German section, a set of questions in German, and an English paraphrase of the preceding German section for translation into German. The German section should be thoroughly studied before the translation is worked out by the class. The teacher may add more questions to be answered in German if time permits, as well as other practice work, such as transposition into different tenses or persons, change to indirect and direct discourse, etc.

The footnotes are rather copious in the elementary part, but limited to a small number in the intermediate and advanced part.

The digest of syntax, as will readily be seen, is intended chiefly for the guidance of the inexperienced, and should be supplemented by the grammar with which the student is familiar. The teacher can greatly aid the student by giving the exact references in the grammar used by the class.

It has been the endeavor of the editors to arrange the selections according to their difficulty, and it is hoped that this has been fairly successful.

In conclusion, the editors wish to express their obligation

to the authors whose works were used in the preparation of the text, especially Professor R. W. Moore of Colgate University, and likewise to Professor B. J. Vos of Indiana University, who showed his interest in the book by some helpful suggestions and by reading the proofs.

THE EDITORS.

INDIANA UNIVERSITY.



# CONTENTS

## PART FIRST

### ELEMENTARY

	PAGE
1. Der weichherzige Emigrant . . . . .	9
2. Fragen . . . . .	9
3. The Tender-Hearted Emigrant . . . . .	9
4. Alte Kameraden . . . . .	9
5. Fragen . . . . .	10
6. Old Comrades . . . . .	10
7. Eine gute Antwort . . . . .	10
8. Fragen . . . . .	11
9. A Good Answer . . . . .	11
10. Benjamin Franklin's Trinkspruch . . . . .	11
11. Fragen . . . . .	12
12. Benjamin Franklin's Toast . . . . .	12
13. Die andere Hand . . . . .	13
14. Fragen . . . . .	13
15. The Other Hand . . . . .	13
16. Wessen Regenschirm? . . . . .	14
17. Fragen . . . . .	14
18. Whose Umbrella? . . . . .	14
19. Wissen ist Macht . . . . .	15
20. Fragen . . . . .	15
21. Knowledge is Power . . . . .	16
22. Die erste Schlacht Friedrichs des Großen . . . . .	16
23. Fragen . . . . .	17
24. The First Battle of Frederick the Great . . . . .	17
25. Wahre Nächstenliebe . . . . .	18
26. Fragen . . . . .	18
27. True Love for One's Neighbor . . . . .	18

	PAGE
28. Wurst wider Wurst . . . . .	19
29. Fragen . . . . .	20
30. Tit for Tat . . . . .	20
31. Die Prinzessin Märchen . . . . .	21
32. Princess Fairy-Tale . . . . .	22
33. Die Prinzessin Märchen (Schluß) . . . . .	23
34. Fragen . . . . .	24
35. Princess Fairy-Tale ( <i>concluded</i> ) . . . . .	24
36. Die Jungfrau auf dem Lurley . . . . .	25
37. Fragen . . . . .	26
38. The Maiden of the Lurley . . . . .	27
39. Die Jungfrau auf dem Lurley (Schluß) . . . . .	28
40. Fragen . . . . .	28
41. The Maiden of the Lurley ( <i>concluded</i> ) . . . . .	29
42. Balder's Death . . . . .	30
43. Balder's Death ( <i>continued</i> ) . . . . .	31
44. Balder's Death ( <i>concluded</i> ) . . . . .	32
45. The Legend of St. Christopher . . . . .	33
46. The Legend of St. Christopher ( <i>continued</i> ) . . . . .	34
47. The Legend of St. Christopher ( <i>concluded</i> ) . . . . .	35
48. Thor . . . . .	37
49. Thor and the Giant Thrym . . . . .	38
50. The Legend of Gudrun . . . . .	39
51. The Legend of Gudrun ( <i>continued</i> ) . . . . .	40
52. The Legend of Gudrun ( <i>continued</i> ) . . . . .	41
53. The Legend of Gudrun ( <i>continued</i> ) . . . . .	42
54. The Legend of Gudrun ( <i>continued</i> ) . . . . .	43
55. The Legend of Gudrun ( <i>continued</i> ) . . . . .	44
56. The Legend of Gudrun ( <i>concluded</i> ) . . . . .	45
57. The Vagabond . . . . .	46
58. The Vagabond ( <i>continued</i> ) . . . . .	47
59. The Vagabond ( <i>concluded</i> ) . . . . .	47

## CONTENTS

7

	PAGE
60. Robinson Crusoe . . . . .	49
61. Robinson Crusoe ( <i>continued</i> ) . . . . .	49
62. Robinson Crusoe ( <i>continued</i> ) . . . . .	50
63. Robinson Crusoe ( <i>continued</i> ) . . . . .	52
64. Robinson Crusoe ( <i>concluded</i> ) . . . . .	53

## PART SECOND

## INTERMEDIATE AND ADVANCED

65. A Walk in Summer . . . . .	54
66. A Group of German Poets . . . . .	57
Chamisso . . . . .	57
Eichendorff . . . . .	59
Uhland . . . . .	61
67. The Margrave of Brandenburg . . . . .	61
68. Reminiscences . . . . .	81
69. Berlin . . . . .	90
70. The Cathedral of Cologne . . . . .	93
71. The Iron City of Essen . . . . .	98
72. German Universities . . . . .	101
73. The Technical High Schools of the German Empire . . . . .	104
74. German Art . . . . .	106

## PART THIRD

## DIGEST OF SYNTAX

Punctuation . . . . .	113
The Article . . . . .	113
The Noun . . . . .	114
The Pronoun . . . . .	115
The Genitive . . . . .	115
The Dative . . . . .	116
The Accusative . . . . .	116
The Verb . . . . .	116